

ORDINATION TO THE PRIESTHOOD

ORDENACIÓN AL SACERDOCIO • PHONG CHỨC LINH MỤC • 사제 서품식



CELEBRANT

Most Reverend Kevin W. Vann, J.C.D., D.D.
Bishop of Orange

6 June 2020

Christ Cathedral • Garden Grove • California

Deacon Nam Linh Doan

Deacon Alejandro Nicolat Herrera

Deacon Jakub Mackowicz

Deacon Michael Rizzo

PRELUDE

RONDO IN G

John Bull ed. Richard Ellsasser

Introductory Rites

RITOS INICIALES | NGHI THỨC NHẬP LỄ | 시작 예식

ENTRANCE ANTIphon | ANTÍFONA DE ENTRADA

CA NHẬP LỄ | 입당송

PRIESTS OF GOD, BLESS THE LORD

Peter Latona

The musical notation consists of two staves of music in common time (indicated by '8'). The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics 'Priests of God, bless the Lord; praise the Lord, all who are ho - ly and' are written below the notes. The second staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), followed by a change to a common time signature (indicated by '8'). The lyrics 'con - trite of heart. Al - le - lu ia.' are written below the notes.

1. Bless the Lord, all you works of the Lord. Praise and exalt him forever.
2. Angels of the Lord, bless the Lord, You heavens, bless the Lord.
3. All you waters above the heavens, bless the Lord, All you hosts of the Lord, bless the Lord.
4. Sun and moon bless the Lord. Stars of heaven bless the Lord.
5. Ev'ry show'r and dew, bless the Lord. All you winds bless the Lord.
6. Fire and heat, bless the Lord. Cold and chill, bless the Lord.
7. Let the earth bless the Lord. Praise and exult him above all forever.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit.
As it was in the beginning is now, and ever shall be, world without end. Amen.

PENITENTIAL ACT | ACTO PENITENCIAL
HÀNH ĐỘNG THỐNG HỐI | 참회

KYRIE

John Carroll Mass
Michael Joncas

Musical notation for Kyrie in G minor, 4/4 time. The lyrics are:

Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, e - le - i - son.
Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste, e - le - i - son.
Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, e - le - i - son.

GLORIA | GLORIA
KINH VINH DANH | 대영광송

Coventry Gloria
Peter Jones

All repeat the refrain after the cantor.

Musical notation for Gloria Refrain in C major, common time. The lyrics are:

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
et in ter - ra, te - ra pax.

Cantor: We praise you, we bless you

All:

Musical notation for Gloria Refrain continuation in C major, common time. The lyrics are:

in ex - cel - sis De - o,

Cantor: We adore you.

All:

Musical notation for Gloria Refrain continuation in C major, common time. The lyrics are:

in ex - cel - sis De - o,

Cantor: We glorify you, we give you thanks for your great glory.
Lord God, heavenly King, O God Almighty Father.

All: **Gloria in excelsis Deo, et in terra, terra pax.**

Cantor: Lord Jesus Christ, only Begotten Son, Lord God Lamb of God, Son of the Father.
You take a way the sins of the world, have mercy on us.

All:

Musical notation for the phrase "have mercy on us;". The key signature is C major (no sharps or flats). The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are aligned under the notes.

Cantor: You take a way the sins of the world, receive our prayer.

All:

Musical notation for the phrase "receive our prayer". The key signature is C major (no sharps or flats). The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are aligned under the notes.

Cantor: You are seated at the right hand of the Father, have mercy on us.

All:

Musical notation for the phrase "have mercy on us;". The key signature is C major (no sharps or flats). The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are aligned under the notes.

All: **Gloria in excelsis Deo, et in terra, terra pax.**

Cantor: For you alone are the Holy One, you alone are the Lord,
you alone are the most high, Jesus Christ.
With the Holy Spirit, in the glory of God the Father.

All: **Gloria in excelsis Deo, et in terra, terra pax.**

Cantor: Amen.

Musical notation for the word "Amen.". The key signature is C major (no sharps or flats). The melody consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics are aligned under the notes.

Liturgy of the Word

LITURGIA DE LA PALABRA | PHỤNG VỤ LỜI CHÚA | 말씀 전례

FIRST READING | PRIMERA LECTURA

BÀI ĐỌC I | 제1독서

Giê-rê-mi-a 1:4-9

Jeremiah: 1:4-9

Jeremías: 1:4-9

예레미야 1:4-9

The word of the Lord came to me thus: Before I formed you in the womb I knew you, before you were born I dedicated you, a prophet to the nations I appointed you. Ah, Lord God!" I said, "I know not how to speak; I am too young." But the Lord answered me, Say not, "I am too young." To whomever I send you, you shall go; whatever I command you, you shall speak. Have no fear before them, because I am with you to deliver you, says the Lord. Then the Lord extended his hand and touched my mouth, saying, See, I place my words in your mouth!

En tiempo de Josías, el Señor me dirigió estas palabras: "Desde antes de formarte en el seno materno, te conozco; desde antes de que nacieras, te consagré como profeta para las naciones." Yo le contesté: "Pero Señor mío, yo no sé expresarme, porque apenas soy un muchacho." El Señor me dijo: "No digas que eres un muchacho, pues irás adonde yo te envíe y dirás lo que yo te mande. No tengas miedo, porque yo estoy contigo para protegerte." Palabra del Señor. El Señor extendió entonces su brazo, con su mano me tocó la boca y me dijo: "Desde hoy pongo mis palabras en tu boca."

주님의 말씀이 나에게 내렸다. “모태에서 너를 빚기 전에 나는 너를 알았다. 태종에서 나오기 전에 내가 너를 성별하였다. 민족들의 예언자로 내가 너를 세웠다.” 내가 아뢰었다. “아, 주 하나님 저는 아이라서 말할 줄 모릅니다.” 주님께서 나에게 말씀하셨다. “‘저는 아이입니다.’ 하지 마라. 너는 내가 보내면 누구에게나 가야 하고 내가 명령하는 것이면 무엇이나 말해야 한다. 그들 앞에서 두려워하지 마라. 내가 너와 함께 있어 너를 구해 주리라. 주님의 말씀이다.” 그리고 나서 주님께서는 당신 손을 내미시어 내 입에 대시며, 나에게 말씀하셨다. “이제 내가 너의 입에 내 말을 담아 준다.

RESPONSORIAL PSALM | SALMO RESPONSORIAL

ĐÁP CA | 화답송

PSALM 23

John Goss



The Lord is my shep - herd. There is no - thing I shall want.

1. The Lord is my shepherd, I shall not want. In verdant pastures he gives me repose; Beside restful waters he leads me; He refreshes my soul.
2. He guides me in right paths for his names sake. Even though I walk in the dark valley I will fear no evil for you are at my side, With your rod and your staff that give me courage.
3. You spread the table before me, in the sight of my foes; You anoint my head with oil; my cup over flows.
4. Only goodness and kindness follow me, all the days of my life; And I shall dwell in the house of the Lord for years to come.

SECOND READING | SEGUNDA LECTURA

BÀI ĐỌC II | 제2독서

Hebreos 5:1-10

Hebrews 5:1-10

Do Thái 5:1-10

히브리서 5: 1-10

Brothers and Sisters: Every high priest is taken from among men and made their representative before God, to offer gifts and sacrifices for sins. He is able to deal patiently with the ignorant and erring, for he himself is beset by weakness and so, for this reason, must make sin offerings for himself as well as for the people. No one takes this honor upon himself but only when called by God, just as Aaron was. In the same way, it was not Christ who glorified himself in becoming high priest, but rather the one who said to him: "You are my son; this day I have begotten you"; just as he says in another place: "You are a priest forever according to the order of Melchizedek." In the days when he was in the flesh, he offered prayers and supplications with loud cries and tears to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverence. Son though he was, he learned obedience from what he suffered; and when he was made perfect, he became the source of eternal salvation for all who obey him, declared by God high priest according to the order of Melchizedek

Tất cả các vị thượng tế được chọn giữa loài người, nên được đặt lên thay cho loài người mà lo việc Chúa, để hiến dâng lễ vật và hy lě đền tội. Người có thể thông cảm với những kẻ mê muội và lầm lạc, vì chính người cũng mắc phải yếu đuối tư bể. Vì thế cũng như người phải dâng lễ đền tội thay cho dân thế nào, thì người dâng lễ đền tội cho chính mình như vậy. Không ai được chiếm vinh dự đó, nhưng phải là người được Thiên Chúa kêu gọi, như Aaron. Cũng thế, Đức Kitô không tự dành lấy quyền làm thượng tế, nhưng là Đấng đã nói với Người rằng: "Con là Con Cha, hôm nay Cha sinh ra Con. Cũng có nơi khác Ngài phán: "Con là tư tế đến muôn đời theo phẩm hàm Menkixêđê." Khi còn sống ở đời này, Chúa Kitô đã lớn tiếng và rơi lệ dâng lời cầu xin khẩn nguyện lên Đấng có thể cứu mình khỏi chết, và vì lòng thành kính, Người đã được nhậm lời. Dầu là Con Thiên Chúa, Người đã học vâng phục do những đau khổ Người chịu, và khi hoàn tất, Người đã trở nên cẩn nguyên ơn cứu độ đời đời cho tất cả những kẻ từng phục Người. Người được Thiên Chúa gọi là thượng tế theo phẩm hàm Menkixêđê.

형제 자매 여러분, 모든 대사제는 사람들 가운데에서 뽑혀 사람들을 위하여 하느님을 섬기는 일을 하도록 지정된 사람입니다. 곧 죄 때문에 예물과 제물을 바치는 것입니다. 그는 자기도 약점을 짊어지고 있으므로, 무지하여 길을 벗어난 이들을 너그러이 대할 수 있습니다. 그리고 연약한 탓에 백성의 죄뿐만 아니라 자기의 죄 때문에도 제물을 바쳐야 합니다. 이 영예는 어느 누구도 스스로 얻는 것이 아니라, 아론과 같이 하느님에게서 부르심을 받아 얻는 것입니다. 이처럼 그리스도께서도 대사제가 되는 영광을 스스로 차지하신 것이 아니라, 그분께 "너는 내 아들, 내가 오늘 너를 낳았노라." 하고 말씀하신 분께서 그렇게 해 주신 것입니다.

GOSPEL ACCLAMATION | ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO
TUNG HÔ TÌN MỪNG | 복음 환호송

ALLELUIA

Mass of the Transfiguration
Normand Gouin



"Go and teach all nations says the Lord; I am with you always until the end of the world"

GOSPEL | EVANGELIO
PHÚC ÂM | 복음

John 20: 19-23
Juan 20: 19-23
Gioan 20: 19-23
요한 20: 19-23

Al anochecer del día de la resurrección, estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos, por miedo a los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo: "La paz esté con ustedes". Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría. De nuevo les dijo Jesús: "La paz esté con ustedes. Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo". Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo: "Reciban al Espíritu Santo. A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar".

Vào buổi chiều ngày thứ nhất trong tuần, những cửa nhà các môn đệ họp đều đóng kín, vì sợ người Do Thái, Chúa Giêsu hiện đến, đứng giữa các ông và nói rằng: "Bình an cho các con." Khi nói điều đó, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn Người.

Bấy giờ các môn đệ vui mừng vì xem thấy Chúa. Chúa Giêsu lại phán bảo các ông rằng: "Bình an cho các con. Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con." Nói thế rồi, Người thở hơi và phán bảo các ông: "Các con hãy nhận lấy Thánh Thần, các con tha tội cho ai, thì tội người ấy được tha. Các con cầm tội ai, thì tội người ấy bị cầm lại."

그날 곧 주간 첫날 저녁이 되자, 제자들은 유다인들이 두려워 문을 모두 잠가 놓고 있었다. 그런데 예수께서 오시어 가운데에 서시며, “평화가 너희와 함께!” 하고 그들에게 말씀하셨다. 이렇게 말씀하시고 나서 당신의 두 손과 옆구리를 그들에게 보여 주셨다. 제자들은 주님을 뵙고 기뻐하였다. 예수께서 다시 그들에게 이르셨다. “평화가 너희와 함께! 아버지께서 나를 보내신 것처럼 나도 너희를 보낸다.” 이렇게 이르시고 나서 그들에게 숨을 불어넣으며 말씀하셨다. “성령을 받아라. 너희가 누구의 죄든지 용서해 주면 그가 용서를 받을 것이고, 그대로 두면 그대로 남아 있을 것이다.”

Ordination of Priests

ORDENACIÓN AL SACERDOCIO | PHONG CHỨC LINH MỤC | 사제 서품 예식

ELECTION OF THE CANDIDATES | ELECCIÓN DE LOS CANDIDATOS TUYỂN CHỌN ỨNG VIÊN | 사제직 서품 후보 선발

Bishop: Relying on the help of the Lord God and our Savior Jesus Christ, we choose these, our brothers, for the Order of the Priesthood.

All: Thanks be to God.

HOMILY | HOMILÍA BÀI GIẢNG | 강론

The Most Reverend Kevin W. Vann

PROMISE OF THE ELECT | PROMESA DE LOS ELEGIDOS CÁC TIẾN CHỨC TUYÊN HỨA | 선발된 후보의 서약



LITANY OF SUPPLICATION | LETANÍA INTERCESORA
KINH CẦU | 성인 호칭기도

Cantor

Assembly

Lord, have mercy.
Lord, have mercy.
Lord, have mercy.
Lord, have mercy.
Holy Mary, Mother of God, continued...
All Holy Men and Women,
Lord be merciful, continued...

From all evil,
From every sin,
From everlasting death,

By your Incarnation,
By your Death and Resurrection,
By the outpouring of the Holy Spirit,

Cantor

Assembly

Be merciful to us sinners.
Lord, we ask you, hear our prayer.

Govern and protect your holy Church,
Keep the Pope and all the ordained
in faithful service to your Church,
Bless these chosen men,
Bless and sanctify these chosen men,
Bless, sanctify, and consecrate
these chosen men,

Bring all peoples together in peace
and true harmony,
Comfort with your mercy the troubled
and afflicted,
Strengthen all of us and keep us
in your holy service,
Jesus, Son of the living God,

Cantor

Assembly

Christ, hear _____ us.

Cantor

Assembly

Christ, gra - cious - ly hear _____ us.

LAYING ON OF HANDS AND PRAYER OF ORDINATION

IMPOSICIÓN DE MANOS Y ORACIÓN DE ORDENACIÓN

ĐẶT TAY VÀ LỜI NGUYỆN PHONG CHỨC

안수와 서품 기도

VENI CREATOR SPIRITUS

Chant

VESTING OF NEWLY ORDAINED | VESTIDURA DE LOS RECIENTE ORDENADOS

MẶC PHẨM PHỤC CHO CÁC TÂN LINH MỤC | 서품자 착복

PSALM 110

Richard Gibala

Priest for - ev - er like Mel - chiz - e - dek of old, the

Lord Christ of - fered bread and wine.

ANOINTING OF HANDS | UNCIÓN DE LAS MANOS

XÚC DẦU LÒNG BÀN TAY | 손의 도유

HANDING OVER THE BREAD AND WINE | ENTREGA DEL PAN Y EL VINO

TRAO BÁNH VÀ RƯỢU | 빵과 포도주 수여

EXCHANGE OF FRATERNAL KISS | INTERCAMBIO DEL BESO FRATERNAL
CHÚC BÌNH AN | 평화의 인사

SEEK TO SERVE

Lloyd Pfautsch

Liturgy of the Eucharist

LITURGIA DE LA EUCHARISTÍA | PHỤNG VỤ THÁNH THỀ | 성찬 전례

PREPARATION OF THE ALTAR | PREPARACIÓN DEL ALTAR
CHUẨN BỊ BÀN THỜ | 제대 준비

OUT OF DARKNESS

Christopher Walker



Out of dark-ness God has called us, claimed by Christ as God's own peo-ple.



Ho-ly na - tion, roy-al priest-hood, walk-ing in God's marv'-lous light.

Bless your chosen one, your chosen one:
Pour the oil of gladness on your chosen one.
Bless him with all Spiritual blessings,
Sharing in the Priesthood of Christ.

Bless your chosen one, your chosen one:
Seal him with Fidelity. Strong in faith and love
That the Bride of Christ is protected,
Gods Holy Church in this place.

Bless your chosen one, your chosen one:
Through your Holy Gospel
may he preach your word.
With unfailing patience and wisdom
Teaching the example of Christ.

Bless your chosen one, your chosen one:
With the staff of courage caring for your flock.
With the Holy Spirit confirm him:
Shepherd of God's Holy Church.

EUCARISTIC ACCLAMATIONS | ACLAMACIONES EUCARÍSTICAS
TUNG HÔ THÁNH THỂ | 성찬 환호송

SANCTUS

Mass of the Transfiguration
Normand Gouin

The musical notation consists of five staves of music. The lyrics are as follows:

San - ctus, San - ctus, San - ctus Dó - mi - nus, De - us Sá - ba - oth.

Ple - ni sunt cae - li et ter - ra gló - ri - a tu - a.

Ho - sán - na in ex - céл - sis. Be - ne - dí - ctus

qui ve - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni.

Ho - sán - na in ex - céл - sis.

MYSTERY OF FAITH

Mass of the Transfiguration
Normand Gouin

The musical notation consists of three staves of music. The lyrics are as follows:

When we eat this Bread and Drink this Cup,

we pro - claim your Death, O Lord,

un - til you come a - gain.

AMEN

Mass of the Transfiguration
Normand Gouin

Musical notation for the word "AMEN" in G clef, common time. The notes are: A (solid dot), men (open circle), comma (solid dot), a (solid dot), men (open circle), comma (solid dot), a (solid dot), dash (solid dot), dash (open circle), dash (solid dot), dash (open circle), men (open circle). The notes are connected by slurs.

COMMUNION RITE | RITO DE COMUNIÓN
NGHI THỨC RUỚC LỄ | 영성체 예식

THE LORD'S PRAYER | PADRE NUESTRO
KINH LAY CHA | 주님의 기도

AGNUS DEI

Mass of the Transfiguration
Normand Gouin

Musical notation for the first part of the Agnus Dei in G clef, common time. The notes are: A (solid dot), gnus (open circle), De (solid dot), i (open circle), qui (solid dot), tol (solid dot), lis (open circle), pec (solid dot), ca (solid dot), ta (open circle), mun (solid dot), di (open circle), mi (solid dot), se (solid dot), re (solid dot), re (open circle), no (solid dot), bis (open circle). The notes are connected by slurs.

Musical notation for the second part of the Agnus Dei in G clef, common time. The notes are: A (solid dot), gnus (open circle), De (solid dot), i (open circle), qui (solid dot), tol (solid dot), lis (open circle), pec (solid dot), ca (solid dot), ta (open circle), mun (solid dot), di (open circle), do (solid dot), na (solid dot), no (solid dot), bis (open circle), pa (solid dot), cem (open circle). The notes are connected by slurs.

COMMUNION ANTIphon | ANTÍFONA DE COMUNIÓN
CA HIỆP LỄ | 성체 성가

PSALM 34: TASTE AND SEE

Rufino Zaragoza

The musical score consists of two staves of music. The first staff starts with a rest followed by a eighth note, then a sixteenth-note cluster, a quarter note, another sixteenth-note cluster, and a quarter note. The lyrics are: Các bạn hãy nếm thử và hãy nhìn xem, cho biết. The second staff continues with a rest, then a sixteenth-note cluster, a quarter note, another sixteenth-note cluster, and a quarter note. The lyrics are: Taste and see, taste and see that the Gus - ten y ve - an, gus - ten y ve - an qué. The third staff begins with a dotted half note, followed by a sixteenth-note cluster, a quarter note, another sixteenth-note cluster, and a quarter note. The lyrics are: Chúa thiêng hảo dưỡng bao. The fourth staff continues with a dotted half note, followed by a sixteenth-note cluster, a quarter note, another sixteenth-note cluster, and a quarter note. The lyrics are: Lord our God, is good, that the Lord, our God, is good. The fifth staff begins with a dotted half note, followed by a sixteenth-note cluster, a quarter note, another sixteenth-note cluster, and a quarter note. The lyrics are: bue - no es el Se - ñor, qué bue - no es el Se - ñor.

SERDECZNA MATKO
Beloved Mother

arr. Richard Proulx

*Beloved Mother, sent to guard and guide us,
protect your people from the fear inside us.
Children of Eve, our heritage we squander,
Grant us your mercy, leave us not to wander.*

*To you we turn, poor orphans in our sighing,
Mother of mercy, filled with love undying.
Hear our petition, for we have none other,
Open your heart, O sweet and loving mother.*

Concluding Rites

RITO DE CONCLUSIÓN | NGHI THỨC KẾT LỄ | 마침 예식

BLESSING OF THE BISHOP | BENDICIÓN DEL OBISPO

TÂN LINH MỤC BAN PHÉP LÀNH CHO CÁC GIÁM MỤC | 주교 축복

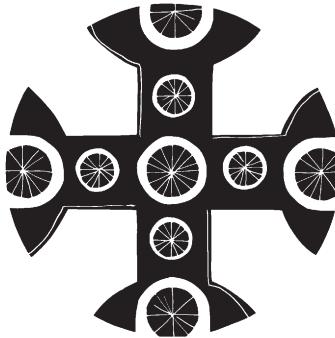
NEWLY ORDAINED BLESS THEIR FAMILY

LOS RECIÉN ORDERNAZOS BENDICEN A SUS FAMILIAS

TÂN LINH MỤC BAN PHÉP LÀNH CHO GIA ĐÌNH | 새사제의 가족 축복

BLESSING OF THE ASSEMBLY | BENDICIÓN DE LA ASAMBLEA

BAN PHÉP LÀNH TRÊN CỘNG ĐOÀN | 신자들 축복



RECESSATIONAL HYMN | HIMNO DE SALIDA

CA KẾT LỄ | 파견 성가

O GOD BEYOND ALL PRAISING

Thaxted
arr., Richard Proulx

1. O God be - yond all prais - ing, We wor - ship you to -
2. The flow'r of earth - ly splen - dor in time must sure - ly
3. Then hear, O gra - cious Sav - ior, Ac - cept the love we

day. And sing the love a - maz - ing That songs can - not re -
die, its frag - ile bloom sur - ren - der to you, the Lord most
bring, That we who know your fa - vor May serve you as our

pay; For we can on - ly won - der At ev - 'ry gift you
high; but hid - den from all na - ture the e - ter - nal seed is
king; And wheth - er our to - mor - rows Be filled with good or

send, At bless - ings with - out num - ber and mer - cies with - out
sown though small in mor - tal stat - ure, to heav - en's gar - den
ill, We'll tri - umph through our sor - rows And rise to praise you

end. We lift our hearts be - fore you And wait up - on your
grown: for Christ the man from heav - en from death has set us
still: To mar - vel at your beau - ty And glo - ry in your

word, We hon - or and a - dore you, Our great and might - y Lord.
free, and we through him are giv - en the fin - al vic - to - ry.
ways. And make a joy - ful du - ty Our sac - ri - fice of praise.

POSTLUDE

CHORAL VARIÉ SUR LE THEME DU 'VENI CREATOR' OP. 4

Maurice Duruflé

ACKNOWLEDGMENTS

CONCELEBRATING BISHOPS:

Bishop Timothy Edward Freyer and Bishop Thanh T. Nguyen

MASTER OF CEREMONIES:

Rev. Michael Khong, Rev. Thanh-Tai Nguyen and Ian Tran

DEACON OF THE MASS:

Dcn. Carl Swanson

PONTIFICAL SERVERS:

Cheyoon Chun, Michael Fitzpatrick, Brandon Lopez and Phillip J. Shifflet

LECTORS:

Kha Doan and José Trinidad Juárez

GIFT BEARERS:

Ngoc Le, Maria Dolores Nicolat and John Rizzo

VESTING PRIESTS:

Msgr. Tuan Joseph Pham for Nam Linh Doan

Rev. Gaston Mendiola Arroyo for Alejandro Nicolat Herrera

Rev. Ed Becker for Jakub Mackowicz

Rev. John Moneypenny for Michael Rizzo

MUSIC:

David Ball, Organist

Vivian Dinh, Lauren McCaul, Cantors

Thank you to the Faculty Members at the following seminaries for their formation of our newly ordained Priests:

Mount Angel Seminary , Seminario Santa Maria de Guadalupe (Autlan, Jalisco, Mexico),

St. Augustine's Seminary and St. John's Seminary

Copyright

OCP Publications, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213-3638. Licensing No. 623615. GIA Publications, Inc. 7404 So. Mason Ave., Chicago, IL. 60638. OneLicense No. 706288. World Library Publications, 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park IL 60131-2158. License No. D0952943A.

Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States, second typical edition, Copyright © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine; Psalm refrain © 1968, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc; The English Translation of the Introductory Verses and Responses, the Invitatories, the Antiphons, Psalm-prayers, Responsories, Intercessions, Greeting, Blessings, and Dismissal, Non-Biblical Readings from The Liturgy of the Hours © 1974, 1975, 1976, International Committee on English in the Liturgy, Inc. (ICEL); All rights reserved.

Bài đọc tiếng Việt trong cuốn sách này được đưa ra bởi Cha Giuse Đào Nguyên Vũ, S.J., Chánh Văn phòng kiêm Quản lý Trụ sở Văn phòng Hội đồng Giám mục Việt Nam. Giấy phép được cấp qua email vào ngày 21 tháng 6 năm 2019.

